



CATEGORIAS DE ORDENS DE EVACUAÇÃO

Por favor evacue rapidamente, quando anunciarem o nível de alerta 4

Nível de alerta 5 Kinkyu Anzen Kakuho	O desastre está acontecendo	Tome decisões para proteger sua vida e não espere o Nível de alerta 5 para se refugiar.
Nível de alerta 4 Hinan Shiji	Alto risco de desastre	Todos que estiverem nas áreas de perigo, devem fugir a um local de evacuação.
Nível de alerta 3 Koureisha nado Hinan	Existe risco de desastre	As pessoas da terceira idade e outras pessoas vulneráveis devem se refugiar
Nível de alerta 2 Oame-Kozui-Takashio Chuiho	As condições climáticas estão piorando	
Nível de alerta 1 Souki chui joho	As condições climáticas podem piorar	

Refugiar-se nas escolas ou centros comunitários não é o único método de evacuação.

Outras formas de se refugiar

- 1, Ir para abrigos designados
- 2, Fugir para a casa de familiares ou amigos em zonas seguras
- 3, Fique em um hotel seguro
- 4, Ir para um lugar mais seguro dentro de sua casa



CAPACITAÇÃO NA PREVENÇÃO DE DESASTRE PARA RESIDENTES ESTRANGEIROS

No Japão os desastres naturais são frequentes. O que devemos fazer caso ocorra um tufão ou um terremoto de grande magnitude em Tsu e se está ferido ou com a sua casa destruída? Nesta simulação aprenderemos a maneira de nos proteger e proteger a nossa família caso ocorra um desastre natural.

Caso não entenda o idioma japonês, haverá intérpretes, portanto poderá participar com tranquilidade.

[Data] 17 de fevereiro de 2024 (sábado) 13:30~15:30

[Lugar] Region Plaza de Tsu (ao lado da Prefeitura)

[Conteúdo] Explicação sobre locais de refúgio

Método de como chamar a ambulância e técnicas de primeiros socorros

Informações de prevenção de desastres (significado de KEIHO, CHUIHO entre outros)

< **Maiores informações** >

Seção de Relações Públicas ☎ 059-229-3146



ESPAÇO DE CUIDADO INFANTIL PARA MÃES ESTRANGEIRAS

Tem problemas para criar seus filhos no Japão? Vamos conversar entre as mães estrangeiras! Também haverá mães japonesas que falam o inglês.

• **Gratuito** • **Não precisa reservar** • **Poderá participar junto com os filhos**

Data e hora: 20 de fevereiro (quarta) 10:30~12:00 (poderá entrar a qualquer hora)

Lugar: Center Palace 2º andar Washitsu ※ Realizaremos cursos de alongamento para mães.

< **Maiores informações** >

Balcão de consultas para estrangeiros WELCOME

☎ 050-6874-2643

welcome2020@outlook.jp

MATRÍCULA NA ESCOLA

No dia 19 de janeiro foi enviado as notificações de ingresso escolar para as famílias com filhos que irão se ingressar na escola (Shogakko/Chugakko) no mês de abril. Nos seguintes casos, deverá entrar em contato com a seção de Educação Escolar.

- Não chega a notificação
- Realizará alterações na escola designada
- Há erros no conteúdo
- Mudou de endereço após receber a notificação

SHUGAKU ENJO - SISTEMA DE AJUDA ESCOLAR

Este sistema tem como objetivo ajudar os pais com dificuldades econômicas cobrindo uma parte dos gastos para o material e merenda escolar. Poderá realizar a solicitação diretamente na escola.

Conteúdo

- Material escolar
- Gastos do material escolar para os novos alunos do 1ª série.
- Merenda escolar
- Excursão escolar
- Atividades fora do estabelecimento escolar
- Gastos médicos (Enfermidades prescritas no artigo 8 da Lei escolar)

<Maiores informações>

Seção de Educação Escolar ☎ 059-229-3245

CURSO DE MOLDAGEM DE METAL

Adquirição de licenças:

- Habilitação JIS, com valor técnico de solda Nível Básico (SA-2F, SA-3F, A-2F)
- Certificado especial de conclusão do curso de solda à gás.
- Certificado de conclusão do curso de solda de arco elétrico.
- Certificado de conclusão do curso de segurança e higiene (troca de esmeril).
- Guindaste (Tamakake) opcional



Período: 9 de abril de 2024 à 4 de setembro de 2024 (6 meses) 8:30 à 15:40

Custo: O curso é gratuito, mas será necessário pagar ¥20,000 no dia da inscrição para adquirir o uniforme, os materiais e o seguro contra acidentes.

Perfil das pessoas requeridas: Que tenham intenção de trabalhar com a técnica adquirida, com pouca ou nenhuma experiência de trabalho. (Deverão ter visto que permitam trabalhar.)

Data de seleção: 19 de fevereiro, 6 e 22 de março de 2024.

Consulte no escritório da Hello Work, a reunião é obrigatória para realizar o treinamento.

Dia da seleção: Consiste em explicações do curso, trâmites para a inscrição, exame de aptidão, exame de hiragana e entrevista individual. Deverá levar material para escrever (caneta preta, lápis, borracha), documento de identificação (Zairyu Card, carteira de motorista, seguro de saúde) cartão da Hello Work, caderneta de beneficiário do seguro desemprego e documento de identificação (carteira de motorista, seguro de saúde)

Não desista somente por não compreender o idioma, primeiramente consulte com os encarregados !

<Maiores informações>

Escola Provincial Técnica Vocacional de Tsu Encarregados: Kato e Kitamura

〒514-0817 Tsu shi Takachaya Komori cho 1176-2 ☎ 059-234-3135 FAX: 059-234-3668

CURSOS DE SOLDA POR ARCO ELÉTRICO

Período: 12 à 14 de março de 2024 (3 dias) 8:40 à 17:00

Pessoas requeridas:

Aqueles que precisam treinamento para operar os equipamentos de soldagem de arco. Residentes estrangeiros que possuem visto que permita trabalhar. Conhecimento do idioma japonês à nível de conversação cotidiana, saber ler e escrever HIRAGANA.

Número de vagas: 5 pessoas (de acordo com a sequência da inscrição)

Custo: 8,000 ienes (incluem material didático)

Conteúdo do curso: Curso especial baseado nas normas de trabalho, saúde e segurança. Aprendizagem sobre manuseio e operação dos equipamentos para soldagem de arco elétrico.

Prazo de inscrição: 1 de fevereiro à 1 de março de 2024 (9:00 à 16:30)

Método de inscrição: Primeiramente entre em contato por telefone e logo realize os trâmites de inscrição pessoalmente no Centro de Desenvolvimento de Recursos Humanos da província de Mie.

<Inscrições e informações>

Centro de Desenvolvimento de Recursos Humanos da província de Mie ☎ 059-234-6883

〒514-0817 Tsu shi Takachaya Komori cho 1176-2 FAX: 059-234-5443

DECLARAÇÃO DO IMPOSTO

É realizado a declaração dos rendimentos do ano inteiro, para liquidar o imposto de renda.

< Pessoas que precisam declarar >

- Empresários autônomos
- Assalariados (não foi realizado o reajuste de fim de ano)
- Quando deseja alterar o conteúdo das deduções (aumento de dependentes)
- Quando recebem salários de empresas diferentes

< Lugar para realizar a declaração >

- Mie ken Kyouiku Bunka Kaikan 5F (Tsu shi Sakurabashi 2 chome 142)
- À partir do dia 16 de fevereiro (quinta) até 15 de março (quarta) das 9:00 à 17:00
- (Nos finais de semana não haverá atendimento, exceto nos domingos 25 de fevereiro.)

< Documentos necessários >

- 1 "GENSEN CHOSHUYHO" Comprovante de pagamento do imposto de renda 2 Zairyu Card
- 3 My number (12 dígitos) 4 Caderneta de banco 5 Comprovante de remessas
- 6 My number dos dependentes 7 Certificado que comprove a relação com os dependentes.
- Dependendo do conteúdo da declaração, será necessário outros documentos.

< Maiores informações >

- Receita Federal ☎ 059-228-3131

ATENDIMENTO MÉDICO AOS DOMINGOS E FERIADOS

Em alguns locais é necessário fazer a reserva, portanto consulte previamente na instituição médica.

Atendimento aos domingos e feriados

Especialista	Nome da instituição	Endereço	Horário
Oftalmologia	Tokai Ganka	Tsu shi Hadokoro cho399 ☎ 059-228-8111	8:00~12:00 (Emergências – 24 horas)
Odontologia	Cocoa Shika	Tsu shi Takachaya Komori cho 145 (Aeon Tsu Minami 2 andar) ☎ 0120-558-340	10:00~12:30 14:30~20:00 (É necessário reserva)

Atendimento aos domingos

Especialista	Nome da instituição	Endereço	Horário
Medicina interna Cirurgia	Ohashi Clinic	Tsu shi Sakurabashi 3 chome 61-4 ☎ 059-246-1000	8:50~11:30 13:00~14:30
Medicina interna	Saito Naika	Tsu shi Shin Higashimachi Touse 23 ☎ 059-223-0313	9:00 11:30
Medicina interna Cardiologia	Tsu Sakurabashi Clinic	Tsu shi Sakurabashi 3 chome 446-20 ☎ 059-271-9271	8:55~11:45
Ortopedia Reumatologia	Mie Tsukushi Shinryojo	Tsu shi Takachaya Komori cho 1812-2 ☎ 059-235-2068	9:00~13:00 14:00~17:00

Atendimento aos feriados

Especialista	Nome da instituição	Endereço	Horário
Medicina interna Ortopedia Dermatologia	Yuri Keisei Naika Seikei	Tsu shi Yanagiyama Tsuoki 3306 ☎ 059-221-0500	9:00~12:00 15:00~17:30

INFORMAÇÃO SOBRE INSTITUIÇÕES MÉDICAS

Mie ken Kyukyu Iryo Joho Center

(Atendimento 24 horas, 365 dias do ano)

Call Center 059-299-1199

- Informação médica de emergência
<http://www.qq.pref.mie.lg.jp/>
- para celulares
<http://www.qq.pref.mie.lg.jp/k/>

Consultas sobre saúde, métodos de primeiros socorros

Tsu shi Kyukyu • Kenko Soudan Dial 24

(Atendimento 24 horas, 365 dias do ano)

Chamada gratuita 0120-840-299

Médicos, enfermeiras ou outro profissional realizará a consulta. Atendimento somente para residentes de Tsu

Grátis

DISTRIBUIÇÃO DE ALIMENTOS PARA AS FAMÍLIAS MONOPARENTAIS



Correspondentes: Famílias monoparentais que residem em Tsu e tem filhos nascidos depois do dia 2 de abril de 2005.

Solicitação 1, 2, 3, 5, 6, 7 e 8 de fevereiro 8:30~17:15:

Depois de realizar a solicitação por telefone deverá preencher o questionário através do código QR.

Entrega: • Por correio data estimada para envio – entre 26 e 29 de fevereiro

- Tsu Center Palace 3 andar Conselho de Bem-estar Social (514-0027 Tsu shi Daimon 7-15)
20 de fevereiro de 2024 18:30~20:30
- Salão de Bem-estar Geral de Hisai Edifício Sul 1 andar (514-1136 Hisai HigashiTakato machi cho 20-2)
21 de fevereiro de 2024 18:30~20:30

< **Maiores Informações** >

Conselho de Bem-estar Social de Tsu – Departamento de Bem-estar Comunitário ☎ 059-213-7111

CONSULTAS SOBRE A VIDA COTIDIANA

Na Seção de Relações Públicas, poderá solicitar intérprete de **inglês, tagalo, espanhol e português** para realizar consultas sobre seguro de saúde, impostos, assistência social, educação entre outros trâmites municipais. Também podemos atender em 14 idiomas utilizando o sistema de video chamadas do dispositivo Tablet.

< **Maiores informações** >

Seção de Relações Públicas ☎ 059-229-3102

IMPOSTO PREDIAL E TERRITORIAL URBANA

O vencimento da quarta parcela do imposto predial e territorial urbana é no dia 28 de fevereiro (quarta). Deverá pagar sem falta.

< **Maiores Informações** >

Seção de Arrecadação de Impostos
Tel: 059-229-3135

GAMBARUKAI

Lugar Centro Comunitário de Takachaya
(Tsu shi Takachaya 4 chome 37-59)

Dia e horário Sábados 18:30~20:00

Custo Adultos - ¥100/vez crianças - grátis

- ★Estudo da língua japonesa
- ★Ajuda nas tarefas escolares
- ★Grupo de estudo para criança

POPULAÇÃO ESTRANGEIRA

(1 de janeiro 2024)

	País	População	diferença
1	Brasil	2,256	8
2	Filipinas	1,784	-13
3	Vietnã	1,697	7
4	China	1,263	-18
5	Indonésia	620	0
6	Nepal	520	0
7	Bolívia	431	5
8	Coreia	403	-4
9	Tailândia	259	18
10	Myanmar	250	-6
	Outros	856	10
	Total	10,339	7
	População de Tsu	271,000	-164

CURSO DE JAPONÊS

Lugar: Tsu Center Palace 2F
Chuo Kominkan

Dia e horário: Domingo 18:00~19:45

janeiro: 4, 11, 18 e 25 **Custo:** Gratuito

< **Maiores informações** >

Seção de Relações Públicas ☎ 059-229-3146

CURSOS DE JAPONÊS / FEVEREIRO

TSU	GEINO	HISAI	NORTE DE TSU
SÁBADO	SÁBADO	SEXTA	DOMINGO
10 e 24	3 e 17	2, 9 e 16	4, 18 e 25
14:00~15:30	18:00~19:30	19:00~20:30	13:00~16:00
Tsu Region Plaza 2F Kaigishitsu 059-229-3146	Geino Sogo Bunka Center 2F Dai kenshushitsu 059-265-6000	Hisai Sogo Fukushi Kaikan 2F Katsudo shitsu 059-255-8839	Kominkan de Kawage 2º andar 059-244-1700